Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1533unse_2

PORTE PAGADO

AÑO XV — 1.º DE MARZO 1933 — N.º 333

MAR 6 1933

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

SUMARIO

La vida y la muerte. — Observancia del Sábado. — ¡Muy bien! — Importante y terminante advertencia.—Publíquese. — Sección de las Uniones Cristianas. — ¿Traería divisiones entre los evangélicos la creación de un Partido Evangélico? — Recibimos y publicamos. — Ecos valdenses. — Lista de donaciones a beneficio de MENSAJERO VALDENSE. — Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
ROSARIO. — (URUGUAY)
Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo
o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

Dr. JUAN CARLOS PONTET

Médico Cirujano Partero

Juan L. Lacaze **Colonia, R. O.**

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.o Turno

Oficinas: MISIONES, 1378
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis

Montevideo

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su eargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses.

Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales, los mismos Agentes del periódico.

Condiciones de suscripción:

Un año	$ 2.50	o/u.	$ 6.—	m/n.
" semestre . .	1.25	"	1.60	"
" trimestre . .	0.65	"	1.60	"

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

Mensajero Valdense

Año XV — Núm. 333

1.º de Marzo de 1933

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)
ADMINISTRADOR: AUGUSTO REVEL — COLONIA VALDENSE

La vida y la muerte

"He puesto delante de ti la vida y la muerte: escoge pues la vida".

Deut. 30|19.

I

El pueblo de Israel guiado por Dios y dirigido por Moisés a través del desierto, estaba a las puertas del país de Canaán, la tierra que Dios había prometido que poseería. Moisés, después de recordar al pueblo todo lo que Dios había hecho con él, "las pruebas grandes que vieron sus ojos, las señales y las grandes maravillas" (29|3), le dirige serias y severas amonestaciones antes de morir. La que puede compendiarlas todas, es la que nos sirve de tema.

Los cultos paganos tenían sus fiestas del triunfo de la vida sobre la muerte, de la primavera sobre el invierno, y aun hoy se puede comprobar algo de esas costumbres en ciertos pueblos de la tierra. En la naturaleza se ve que continuamente, la vida y la muerte se suceden una a otra; en la semilla que muere para dar vida a una planta, a una flor, al fruto; en el gusano que se arrastra por el polvo de la tierra y muere para transformarse en una linda mariposa. Las flores de la primavera son el resultado de los residuos del frío invierno.

II

Moisés, dirigiéndose al pueblo, antes de morir, le dice: "Escoge, pues, la vida para que vivas tú y tu simiente". La vida, superior a todo, ese gran misterio ante el cual la ciencia y el poder enmudecen, esa vida, el don más preciado que el hombre puede elegir y en cuya búsqueda se afana, ha sido siempre el motivo de la preocupación de la humanidad. A pesar de las miserias humanas, el hombre quiere vivir y emplea todos los medios a su alcance para conservar y prolongar tan preciado bien. ¿Dónde está el elixir de la vida? El hombre aspira a la vida y no puede comprender que la muerte sea el fin de todo; sí, es absurdo pensarlo y locura creerlo. ¡Locura sería el magnífico universo!

En su afán de vida el hombre encuentra otro hombre que le llama con el dulce nombre de hermano y le dice: "Yo soy el pan de vida...: el que en mí cree, tiene vida eterna... y yo le resucitaré en el postrer día". "Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en mí, aunque esté muerto, vivirá". Cuanto más estudiamos la vida, enseñanzas y obra de Jesús, tanto mejor comprenderemos que el Hijo del Dios vivo, nos dice, así como también Moisés al pueblo de Israel: "He puesto delante de ti la vida y la muerte; escoge la vida para vivas".

III

Si estas palabras fueron una solemne amonestación de un gran siervo de Dios, Moisés, que iba a dejar el pueblo, podemos muy bien ponerla en la boca de Jesús, mayor que Moisés, al dejar sus discípulos, quien al expirar en la cruz exclamó: "Todo está consumado". ¿Su obra no fué poner delante de los hombres la vida y la muerte? ¿No nos indica

el peligro de una situación indecisa? ¿Hemos elegido?

La muerte es el pecado, la desobediencia a la voluntad de Dios. ¿No decía Moisés al pueblo: "Si tu corazón se apartare y no oyeres y te inclinares a dioses ajenos... perecerás"? La muerte es el egoísmo que insensibiliza, que nos hace impasibles ante las tristezas de nuestro prójimo, que nos aleja de Dios que es todo amor, misericordia y longanimidad, que nos aleja de Dios que es vida, y por tanto, de la vida que anhelamos.

La vida ficticia y efímera de este mundo, nos engaña; pero Jesús nos dice terminantemente: "El que quisiere ganar su vida, la perderá". Jesús que dió su vida para ganarnos *la vida verdadera*, que triunfó de la muerte y puso en evidencia la vida y la inmortalidad por su gloriosa resurrección, nos habla con voz más poderosa que la de Moisés; Jesús crucificado y vencedor de la muerte y del sepulcro, nos dice: "He puesto delante de ti la vida y la muerte, elige la vida y vivirás".

IV

Hay que elegir; tienes absoluta libertad, pecador. Sabes cuál será tu suerte, si vives en el pecado: la obscuridad, el frío, la muerte. Lejos del *Sol* de las almas que da vida. ¡Pecador!, si quieres, puedes; elige. "¿No queréis venir a mí para tener vida?", dice Jesús. Puedes hacer un esfuerzo y vivirás. "De cierto, el que oye mi palabra y cree en El que me envió, tiene vida eterna".

La parábola sublime del hijo pródigo nos enseña la manera de obrar: "Me levantaré e iré a mi padre, y le diré: Padre, he pecado contra el cielo y contra ti, perdóname". De muchas maneras nos llama Dios: su palabra, la predicación, las pruebas, la muerte de un ser querido. ¿Por qué? Porque nos ama.

Como suprema y última amonestación, recordemos la del apóstol de los Gentiles: "No os engañéis; Dios no puede ser burlado; lo que el hombre sembrare, eso también segará. Porque el que siembra para la carne, segará corrupción; mas el que siembra para el Espíritu, del Espíritu segará vida eterna". (Gálatas 6|7 y 8).

He aquí que Dios pone delante de nosotros, la vida y la muerte: elijamos la vida para vivir eternamente. Amén.

J. P. G.

Observancia del Sábado

IV

Jesús y el Sábado Judío

Quedémonos con Jesús y examinemos sus enseñanzas y su conducta respecto al sábado.

1. Ante todo, me gusta citar y comentar la pregunta de nuestro catecismo: ¿"Qué actitud guardó Jesús frente a la religión judía"?, y la contestación clara y completa que se da a esa pregunta: "Jesús tuvo un gran respeto por la religión de su pueblo, a la cual quiso dar una nueva orientación e infundirle nueva vida". Corrobora lo dicho citando la declaración del mismo Señor Jesús: "No penséis que he venido para abrogar la ley o los profetas; no he venido para abrogar, sino para cumplir". Mat. 5|17.

De esto se desprenden mas cuantas cosas importantes que debemos subrayar y ampliar:

a) Jesús formaba parte del pueblo judío: nació y se crió en él; los libros sagrados por El leídos y meditados, eran los del Antiguo Testamento: la Ley, los Profetas y los Salmos; la religión practicada por El era la religión judía, exteriorizada en su forma más popular y sencilla que era el culto de la sinagoga. Era "costumbre suya" concurrir a la sinagoga en día sábado y tomar parte activa en ese culto todas las veces que se le daba la oportunidad de hacerlo. La actitud de Jesús revela claramente que El se da cuenta de ser no sólo el "Hijo del hombre", el hombre por excelencia, sino también el "Hijo de David", el verdadero representante del pueblo judío, y, como tal, observador modelo de la Ley de Dios.

b) Jesús no fué un reformador, en el sentido ordinario de la palabra: el reformador es siempre un revolucionario, quiéralo o no; y, si es consecuente, tiene que romper con hábitos, leyes y costumbres establecidas, tra-

tando de reemplazarlas con otras mejores según su modo de pensar. De Jesús no se puede afirmar que haya siquiera intentado reemplazar un solo artículo de la ley civil o religiosa, moral o ceremonial; pero quiso infundir en lo que era letra muerta el espíritu de vida. No fué un reformador, sino un cumplidor y renovador.

c) Es en la vida íntima de Jesús, manifestada muchas veces en actos y otras veces en palabras, que debemos indagar para que podamos juzgar rectamente la actitud de Jesús y comprender en qué fué un vivificador, en vez de ser un reformador, de la religión judía. Al hacerlo, nos convenceremos de que El siguió en todo, y a eso sólo dió importancia, al espíritu de la Ley: la guardó como Dios quiere que sea observada, sin miramientos para la exterioridad, para las exerecencias o agregados de la tradición, para las falsas interpretaciones que otros le daban. Así, al cumplir la ley de Dios, Aquel que pudo exclamar en la cruz, "todo es cumplido", ha llevado la Ley a su perfección restituyéndole su verdadero alcance espiritual y enseñando a los suyos a mirar al espíritu de la Ley más que a la letra de ella.

2. Estas observaciones respecto a la actitud de Jesús frente a la religión judía en general, se aplican de una manera muy especial a su actitud frente al sábado judío.

Según mi manera de entender, el Sabbath de institución divina ha sido profundamente modificado, alterado y hasta falsificado en el curso de los siglos anteriores a Cristo, por el pueblo judío, o, mejor dicho, por la clase dirigente de los judíos en materia religiosa. Unicamente así se puede explicar satisfactoriamente la actitud de Jesús, aparentemente ambigua y contradictoria: efectivamente, Jesús aprueba el sábado, guardándolo como día especialmente consagrado a Dios, y al mismo tiempo lo desaprueba, condenando abiertamente muchas cosas enseñadas respecto a aquel día por los doctores de Israel y ciegamente practicadas por los creyentes judíos.

Es, pues, evidente, que la orientación dada por Jesús a esa institución, es otra que la seguida por el pueblo entre el cual El ejerció su ministerio. No me parece un desacierto afirmar, como lo afirmo, que para el judío el sábado había llegado a ser una parte de la ley ceremonial, en vez de seguir siendo, como debía ser, una de las columnas importantes de la ley moral. Dejando de ser Estatuto, se había transformado, degenerando, en Reglamento: su observancia era estrictamente reglamentada y considerada como meritoria, mientras que la no observancia de él daba lugar a sanciones penales. En varias ocasiones el mismo Señor Jesús y sus apóstoles fueron acusados de quebrantar el sábado; prueba evidente y palpable de que los mismos escribas y fariseos se daban buena cuenta de este hecho singular: que ellos guardaban el sábado de una manera y Jesús de otra.

Bx.

(Continuará).

¡Muy bien!

Prestando atención a la advertencia que se publicó en la primera página, durante varios números de MENSAJERO VALDENSE, muchos suscriptores atrasados han abonado sus cuotas: algunos hasta cuatro años. ¡Muy bien por ellos y muchas gracias!

La resolución de esos suscriptores es un aliciente para quienes estamos empeñados en salvar el periódico de toda traba y llevarlo adelante por camino despejado.

También varios agentes nos han remitido la lista de los suscriptores de su localidad, lo cual facilita la reorganización financiera de MENSAJERO VALDENSE. ¡Muy bien por ellos también y muchas gracias!

Para completar la obra necesitamos que todos los suscriptores morosos se pongan al día, y que todos los agentes respondan a nuestro llamado y a nuestro pedido. La reorganización se podrá conseguir pronto y fácilmente, si todos, suscriptores y agentes, demuestran buena voluntad.

La situación monetaria general es, indudablemente, tirante para todo el mundo, pero con un esfuerzo decidido se puede conseguir mejorar y solucionar muchas cosas. Si el periódico es apreciado y deseado, no dudamos de que todos se ingeniarán por responder a nuestros *cargosos* pedidos.

Disculpen la insistencia: proviene de nuestro afecto por MENSAJERO VALDENSE.

Gracias a todos.

A. Revel.

Importante y terminante advertencia

Debido a la situación por demás angustiosa por la que atraviesa "Mensajero Valdense", motivada en parte por el encarecimiento de su impresión, pero especialmente por la falta de cumplimiento en abonar su suscripción de parte de un excesivo número de suscriptores, pues los hay que adeudan hasta 5 y 6 años, otros cuatro, unos tres y muchos dos años, el Administrador ADVIERTE, a todos, que si antes del próximo mes de Abril no chancelan sus deudas, nos veremos obligados a introducir muchos cambios en la publicación, tales como: eliminación de los suscriptores demasiado morosos, modificación de la presentación del periódico, suprimiendo la tapa y limitación de la salida a una vez por mes, hasta tanto no se cubra el déficit que pesa sobre las finanzas.

Estas proyectadas medidas serán sometidas a la aprobación de la próxima Conferencia, por cuanto "Mensajero Valdense" es el órgano oficial de las Iglesias de nuestro Distrito.

Por estas razones el Administrador ruega encarecidamente a todos y a cada uno de los suscriptores que están atrasados en sus pagos, y que no obstante aprecian el periódico, lo que no dudamos, que realicen un esfuerzo y se pongan al día a la mayor brevedad, prestando así un verdadero servicio al periódico, y facilitando el trabajo de Administración.

A todos desde ya, muchas gracias.

AUGUSTO REVEL.

Publíquese

Para conocimiento de los lectores de MENSAJERO VALDENSE, a los efectos a que hubiere lugar, publicamos gustosos la siguiente circular, a pedido del señor Juan Orts González, representante del Comité de Cooperación en América Latina, en Madrid.

LA DIRECCIÓN.

AMIGOS DE ESPAÑA (Friends of Spain)

El 12 de enero de 1933 y en las oficinas del Comité de Cooperación en América Latina, y presidiendo el Rev. Roberto E. Speer, quedó organizada la sociedad llamada "Amigos de España" (Friends of Spain), nombrando, como Presidente de ella, al doctor Juan A. Mackay; Vicepresidenta, Sra. Francisca Mc. Connell; Secretario ejecutivo, señor Inman; Secretaria de actas, señorita Eelun, y Tesorero, P. W. Henry.

Habrá clases de miembros (dos), contribuyentes y sostenedores; pagando los primeros, al año, una cuota de $ 5, y los segundos, de $ 1, y ambos serán llamados miembros fundadores si piden ser inscriptos antes de últimos de marzo de 1933.

Esta sociedad se ha creado para ayudar al representante del Comité de Cooperación en América Latina, que ahora es el señor Juan Orts González, para que juntamente con los obreros en España y con los intelectuales interesados en una nueva revaluación religiosa, se promueva, si es posible, una especie de Nueva Reforma que tanta falta hace en España y en la América Hispana. Pueden ser miembros de la sociedad, no sólo individuos, sino sociedades, clubs, iglesias, etc. Todos los miembros recibirán frecuentes informaciones sobre las condiciones de España, en general, y muy especialmente de las campañas religiosas que en España se hagan, de sus resultados y de su importancia con relación a la América Hispana.

Los miembros, parientes, amigos y conocidos, tendrán derecho a pedir informes al representante del Comité de Cooperación en América Latina, en Madrid, por ahora el señor Juan Orts González, acerca de centros de educación, de hoteles, museos, monumentos, etc., en caso de que quieran visitar a España. Aproveche esta magnífica oportunidad, sea uno de los miembros fundadores, inscribiéndose antes de últimos de marzo del corriente año: con ello no sólo contribuirá en una de las campañas más gloriosas en España, sino a que el Evangelio se extienda más y más en la América Hispana, porque hoy más que nunca, lo que se haga en España, en sentido religioso, repercutirá en toda la América Hispana.

El dinero puede enviarse a nombre de "Amigos de España" (Friends of Spain), o a nombre de P. W. Henry, Tesorero, o de Juan Orts González. Dirección: 254 Fourth Avenue, New Yory, N. Y.

Sección de las Uniones Cristianas

XII ASAMBLEA ANUAL DE LAS UNIONES CRISTIANAS

(Colonia Valdense)

En la mañana del 13 de febrero se reunía en Colonia Valdense, la XII Asamblea Anual de las Uniones Cristianas de jóvenes valdenses de la región rioplatense. El salón de la Unión Cristiana local, adornado sencillamente con flores, lucieno al frente el sugestivo lema: "Mirando hacia el futuro", las distintas delegaciones que iban llegando de lejos, el tiempo que se presentaba como una hermosa mañana de primavera, todo contribuía a que el ambiente fuera infiltrándose de un algo que nos hablaba de entusiasmo, de nuevas ideas, de ansias de vivir una vida espiritual más profunda y más real.

El programa preparado por la Comisión Directiva de la Agrupación, se cumplió en todas sus partes. Los cultos a cargo de la señorita Helena Goldschmidt y de los pastores C. Negrin, E. Beux y A. Jourdan, fueron verdaderos mensajes de inspiración y meditación. El tema "El futuro de nuestras Uniones Cristianas", por la señorita Cecilia Malán, fué un hermoso trabajo, presentándonos cómo sería una Unión Cristiana ideal, en el futuro, bajo las distintas fases: religiosa, social, deportiva y cultural. "La obra de la Agrupación: su pasado y su porvenir", fué el tema presentado por el señor Ernesto Tron, haciendo, al final del mismo, un llamado a los unionistas a elevar su vida moral y espiritual, a la vez que la de las distintas uniones, y termina exhortando a la Asamblea a hacer una nueva consagración completa a nuestro Maestro, Cristo Jesús. Los cultos realizados en el amplio templo y ante numerosa concurrencia, fueron también de excelentes resultados. En uno de ellos, el señor Emmanuel Galland relata la vida del fundador de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes, Jorge Williams, siendo este mensaje un estímulo para los jóvenes a trabajar mejor para sus hermanos. El martes de noche, el señor Juan P. Gonnet presenta el tema "La consagración"; es un mensaje lleno de palabras convincentes que llega al corazón de los jóvenes, exhortándonos a una vida más consagrada al Maestro en todo mómento. El coro de la iglesia de Colonia Valdense, deleita a la concurrencia de los cultos con selectos coros a cuatro voces.

El informe del Evangelista Itinerante, señor J. Santiago Rostagnol, es relatado en forma clara, de tal modo, que nos hacía viajar con el pensamiento entre los diseminados valdenses del Norte de la Argentina.

La Unión Cristiana de Colonia Valdense

se destacó ofreciendo a los miembros de la Asamblea, en los intervalos, una restauradora taza de te, acompañada con ricas tortas y masas; también ofreció el ya tradicional almuerzo de despedida el miércoles, bajo los frondosos árboles del parque de la señora de Armand Ugon.

En estas reuniones de sociabilidad, como en la Asamblea toda, en las discusiones, en las conversaciones familiares, saboreando el te, reinó en todo momento, es decir, desde el primer momento en que se organizó la Asamblea, un ambiente verdaderamente cristiano, en el que lazos fraternales unían a las distintas delegaciones, así como al mismo público que asistía a las sesiones, haciendo que todos se interesasen en la marcha de la Asamblea, como de las distintas Uniones Cristianas. Los cultos que terminaron las sesiones, fueron presididos por el Pastor E. Beux, señorita H. Goldschmidt y Abel Jourdan.

Digno broche de oro de esta hermosa Asamblea, fué el culto de clausura presidido por el Pastor Breeze, quien nos habló de la muerte al pecado, para renacer crucificando nuestro yo, con Cristo. Después del mensaje, el Pastor Galland dirige unos momentos íntimos, en los cuales algunos jóvenes dan sus testimonios, clausurando todo con el hermoso himno que dice: "Yo me rindo a ti". Así sea. Amén.

Cronista.

CONFERENCIA DE LAS ASOCIACIONES CRISTIANAS DE JOVENES DE LOS PAISES LATINOS

Chaintreauville, Francia - Junio 21 - 27 de 1932

MENSAJE

A los líderes y socios de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes de los países latinos.

En el espíritu del llamado a la juventud de la Confereneia Mundial de Cleveland, nosotros "asociacionistas" de 14 naciones representadas en la Confereneia de los países latinos, en Chaintreauville, os dirigimos el presente mensaje solicitando vuestra atención y voluntad para realizarlo.

En una época tan difícil por la que atraviesa el mundo, en medio de la confusión y del malestar general, afirmamos una vez más nuestra entera confianza en la obra que realizan las Asociaciones Cristianas de Jóvenes.

Sin embargo, nuestras Asociaciones no podrán cumplir con la parte que les corresponde en la tarea de renovación mundial, si no se mantienen fieles a su primitiva base, es decir, esforzándose en ser siempre *un movimiento espiritual de vanguardia* en la conquista de los jóvenes para Cristo, por medio de los jóvenes mismos.

Nuestras Asociaciones deben tener el convencimiento de que la enseñanza del Evangelio puede inspirar las soluciones necesarias y que el poder de Cristo, capaz de cambiar al individuo, puede obrar como un activo fermento de transformación en la sociedad humana entera. Reconocemos lealmente que nuestra falta de coraje en la aplicación de los principios del Evangelio, como también la debilidad de nuestro testimonio cristiano, han contribuído en gran parte a la tragedia de nuestra época. Esta humillación necesaria, nos obliga a proclamar claramente las fundamentales verdades cristianas y más aún, a vivirlas.

Nuestras Asociaciones afirman solemnemente:

La soberanía y santidad de Dios, Padre nuestro, que nos han sido reveladas por Jesucristo y que son, para nosotros, el supremo valor moral y religioso.

El valor único de la vida y muerte redentora de Jesucristo, que nos imponen la fe, la gratitud y el deseo ardiente de imitar a nuestro Maestro en el amor al prójimo.

La comunión con el Cristo viviente y la acción inspiradora del Espíritu Santo al que queremos entregarnos de todo corazón.

Nuestra esperanza en el advenimiento del Reino de Dios y nuestra decisión de apresurar el tiempo en que Su Voluntad sea hecha en la tierra como en el cielo.

La Conferencia de los países latinos, consciente de las exigencias de este mensaje y deseosa de facilitar a los Asociaciones su presentación y aplicación, recomienda los métodos siguientes como los más indicados para hacerlo viviente y eficaz.

I. Recordar a los socios activos que su denominación como tal en las Asociaciones, no es una simple formalidad administrativa y reglamentaria, sino la decisión de profesar un cristianismo viviente, basado sobre la experiencia. La misión esencial de los socios activos, es trabajar intensamente en la obra espiritual de la Asociación.

II. Formar líderes voluntarios para todos los departamentos de la obra. Además, la Conferencia expresa el deseo de que el Comité Mundial se ponga en relación con las federaciones nacionales para proporcionarles hombres capaces de llevar a los campamentos, retiros o cursos, trabajos de valor y ofrecer una documentación útil sobre los temas tratados.

III. Proseguir la preparación de los socios para que lleguen a practicar la oración y la meditación personal regularmente, insistiendo sobre la importancia del recogimiento matutino, como el medio más eficaz para colocar nuestras tareas diarias bajo la inspiración y dirección de Dios. Esforzarse en hacer sentir la necesidad de la oración en común, fuerza espiritual de primer orden.

IV. Animar a las Asociaciones a organizar retiros, medio excelente para crear entre los socios de la Asociación de un mismo país y de una misma región, una comunión de almas para suscitar vocaciones por la obra de la Asociación. Recomendamos el método que consiste en provocar, en estos retiros, momentos de meditación silenciosa.

V. Intensificar el estudio de la Biblia, interpretada a la luz de los conocimientos actuales, pero en un sentido constructivo para precisar y asegurar las convicciones cristianas de los socios, lo que exige un espíritu de oración, obediencia y humildad. Para facilitar la tarea y en la medida en que sea posible, recomendamos la formación de grupos fraternales de cristianos vivientes que servirán de núcleos a la obra espiritual de la Asociación. Estos grupos pueden constituirse por pequeño que sea el número de sus miembros.

VI. Recomendar a los líderes presentar mensajes claros, apelando a la decisión personal, y al espíritu de sacrificio.

VII. Dar a nuestros socios una orientación filosófica y social que les haga conocer los problemas primordiales de nuestra época, y les prepare a encarar una evolución de la sociedad, hacia una civilización más sencilla, justa y espiritual.

VIII. Tratar de alcanzar a la juventud del país, de todas las confesiones y tendencias, para darle una comprensión más profunda del Cristo e inducirle a darle a El un lugar primordial en su vida. Nacionalizar la presentación del mensaje en la forma más adecuada y educar a todos nuestros socios para esta acción misionera, haciéndoles comprender su responsabilidad personal al respecto.

IX. Despertar el interés por la obra misionera "asociacionista" en los países donde predominan las religiones no cristianas, recordando nuestras responsabilidades hacia los jóvenes de dichos países. Estudiar la acción de las misiones y los problemas de acercamiento entre las razas.

¿Traería divisiones entre los Evangélicos la creación de un Partido Evangélico?

Creemos que no. Lógica y naturalmente, no puede acarrear divisiones la fundación de una entidad política. Más aún: lejos de fomentar las disidencias, la nueva agrupación tendería a unificar cada vez más a todos los evangélicos de las distintas denominaciones existentes. Sería un nuevo motivo para acercarse, conocerse y confraternizar, en otro terreno que el puramente religioso.

Mirando bien las cosas, es ahora cuando existen divisiones, al pertenecer los miembros de nuestras congregaciones, a los diversos partidos en que se segrega la opinión nacional en materia política; divisiones que si no se ponen de manifiesto, es porque se orillan siempre aquellos problemas sobre los cuales divergen las ideas de los afiliados a una y otra entidad política, pero que aparecerían en toda su crudeza y realidad, una vez que se plantearan, en cualquier sitio, esos asuntos u otros por el estilo.

Esas divisiones, hoy latentes — pero no

por eso menos reales y profundas — desaparecerían en el momento que todos los cristianos evangélicos se unieran para sustentar un programa único de acción de carácter político y social, cuidadosamente estudiado y en el que se contemplaran desde un punto de vista netamente cristiano, los problemas que preocupan a todos por igual. Desaparecerían también los distanciamientos que hoy provoca una apreciación distinta del pasado histórico del país, y habría, en consecuencia, camino para que tendieran a desaparecer, dentro de nuestros círculos, las corrientes tradicionalistas, ya en parte caducas por haber cumplido su cometido en la estructuración del alma nacional.

Lejos de aparejar divisiones, la fundación de un partido político, provocaría un acercamiento integral entre los evangélicos de las distintas ramas confesionales y fomentaría una más amplia cooperación que la hoy existente.

Así como la Mutualista Evangélica es una hermosa ocasión para que los evangélicos se conozcan cada día más y aprendan a amarse cada vez mejor, al unirse para luchar en pro de un ideal humanitario, el Partido Cristiano, constituirá también un motivo de acercamiento y confraternización, al agrupar a los evangélicos del Uruguay bajo una bandera común, hacia la conquista de nuevos campos donde poder sembrar la semilla de la redentora doctrina del Nazareno.

(De "La Idea").

Recibimos y publicamos

Prorostino, 24-1-1933.

Señor Director de MENSAJERO VALDENSE.

Rosario.

Estimado amigo:

Me disculpará usted si en estos últimos tiempos no le escribí más a menudo. Tuve que hacerme cargo de mi nueva congregación, pensar en comprar todo lo que se necesita en una casa, luchar para hacer subir parte de mis muebles... y usted comprenderá que cuando uno tiene todavía sus ropas en los baúles porque la nieve impide a los carros subir y traer roperos; cuando los libros están amontonados en un rincón de la pieza, porque por la misma razón la biblioteca no puede subir a estas alturas... se piensa a menudo en América y en los hermanos y amigos, pero poca gana queda de tomar una pluma y escribir.

Estuve en Milán y tuve oportunidad de participar de un culto de Santa Cena: ¡qué hermoso era ver a unas 300 personas acercarse, dos a dos, a la Mesa del Señor! Pensaba entonces que en nuestras iglesias de Sudamérica, no se comulga como habría que hacerlo: muchos no sienten esa necesidad y forzosamente la vida religiosa sufre...

Visitando a las familias de mi Iglesia, en seguida noto la enorme diferencia con las de Sudamérica: aquí casi no hay niños... mientras allá recuerdo a las de 12 o 14 o más hijos... El Pastor debe trabajar más con los ancianos, muchos de ellos casi solos, sufriendo a veces desde años.

La nieve cae y cae... y mi iglesia, que es todo un sube y baja de cientos de metros, está cubierta de blanco.

Hasta pronto: reciban ustedes mis augurios más fervientes para la próxima Conferencia. Que Dios bendiga el trabajo que se hará en ella.

Cordialmente.

Guido Rivoir.

PENSION FAMILIAR VALDENSE

DE

Enrique y Adela Appia

SERIEDAD Y CONFIANZA

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, $ 1.50 por persona. Para pensionistas, precios convencionales.

1279, CALLE SALTO, 1279

Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad

MONTEVIDEO

Ecos valdenses

URUGUAY

Ombúes. — *Bautismos en enero.* — Norma Edda Gübler, de Juan Arturo y Paulina Angela Zagarzazú; Atilio Neldo Félix, de Julio y Raquel A. Ugón; Osvaldo Jorajuría, de Mariano y Alisa Vinçon (celebrado por el Pastor Breeze, en C. de Nieto); Edgard Oscar Udaquiola, de I. Oscar y Adela A. Ugón.

Nacimiento. — Una nueva nena alegra el hogar de Francisco Geymonat-Victoria Gay. Viene a sustitnir al pequeño Orestes que por unos meses vivió el año pasado en este hogar.

Visitas. — Nos visitó de Rosario de Santa Fe, de paso para Montevideo, la señora Juanita Puch de Sabanes, con sus tres hijitos.

—De Montevideo, en descanso, el joven Miguel Angel Puch.

—De paso por ésta, han estado el Pastor Breeze y su señora esposa.

Asamblea de Iglesia. — Se realizó el domingo 12 de febrero con buena asistencia de miembros. Se aprobó el Informe anual del Consistorio. Fueron nombrados como delegados a la próxima Conferencia, los señores Juan E. Charbonnier y Clemente Félix como titulares, y como suplentes, Juan Santiago Dalmás y Juan Daniel Davyt. Como delegados a la Asamblea Extraordinaria de Iglesias a celebrarse también en Tarariras, fueron nombrados: Juan Daniel Artús, Carlos Artús, Manuel Artús, J. Augusto Félix, Margarita Félix, Víctor Geymonat, Berta Berger y Alicia Félix.

Convocatoria. — El Consistorio resolvió convocar a la Iglesia a Asamblea Extraordinaria para el tercer domingo de marzo, después del culto, para proceder a la elección de Pastor, a los efectos de obtener la personería jurídica.

Fiesta de la Cosecha. — Se resolvió por el Consistorio, celebrarla este año el primer domingo de abril. La Comisión encargada de organizarla, se compone de Clemente Félix, Juan E. Charbonnier y el Pastor.

Reuniones de oración. — Después del culto se reunen algunos miembros de esta congregación para cambiar experiencias sobre la oración y estimularse mutuamente a la oración individual. Esperamos ver aumentar siempre más el número.

Sarandí. — *Enfermos.* — Hace tiempo que el hogar de los hermanos Pablo Davyt G.-Margarita Artús, tiene a varios de sus pequeños enfermos. Nos alegramos de que los tres que están ahora en cama, van mejorando.

El armonium... se acabó. Estaba tan viejo el pobre, que al querérsele cambiar de lugar, se fué en ruinas. Hasta el momento, no hemos oído decir de nadie que haya pensado regalar uno usado a este fiel grupo de Ombúes, de modo que la oportunidad está presente.

La Escuela Dominical. — Esta escuela empezará sus actividades el primer domingo de marzo, con un programa especial en combinación con el culto. — *Corresponsal.*

Migullete. — La lluvia bienhechora, después de haberse ido la langosta, vuelve a dar vida a los campos devastados. Este año ha habido una escasa cosecha de cereales y poca fruta en buenas condiciones; sin embargo, una vez desaparecida la plaga del acridio y con la caída de algunas lluvias, la naturaleza vuelve a infundir nuevas esperanzas.

—Después de larga y penosa enfermedad, ha fallecido en esta localidad don Santiago Jauavel, el día 20 de febrero.

A su afligida familia, nuestras sinceras simpatías en estos momentos de prueba.

David Roland.

Colonia Valdense. — *Enfermos.* — Se halla enfermo de gravedad el anciano señor

Dr. Juan Carlos Barsantini

MEDICO CIRUJANO

Abrió consultorio en Colonia Valdense, en la casa del señor Emilio Roland, Centro Colonia Valdense. — Atiende los lunes, miércoles y viernes de 7 y 30 a 11 horas

Pablo Peyronel, que ha tenido que trasladarse, el día 14 de febrero, a Rosario para internarse en el Sanatorio "Borrás", para una intervención quirúrgica. Está en estado delicado desde hace unos días. Que Dios sea quien le sostenga en estos días de dolor.

—El señor Santiago Courdin hállase en estos días postrado en cama, debido a la enfermedad que le aqueja. Renovamos nuestra simpatía cristiana a nuestros hermanos enfermos.

Ecos de la Asamblea de las Uniones Cristianas. — Los días 13, 14 y 15 de febrero, han sido días de bendición para Colonia Valdense. La Asamblea de las Uniones que ha tenido lugar en estos días, deja recuerdos imborrables para todos los que han tenido el privilegio de asistir a las sesiones y cultos realizados. Se ha sentido desde el primer momento, un espíritu de verdadera unión y armonía entre aquellos que asistíamos con hambre y sed de más vida espiritual para trasmitirla luego a nuestras Uniones. El lema de esta Asamblea "Mirando hacia el futuro", ha sido de gran inspiración para todos nuestros trabajos y discusiones. Que Dios nos ayude a todos a realizar lo que en esos días nos hemos prometido en el silencio de nuestro corazón, de tal manera, que al reunirnos, D. M., en la próxima Asamblea, podamos palpar un verdadero progreso entre la juventud unionista.

Del 17 de febrero. — Presidido por el señor Augusto Revel y en el monte de su propiedad, se llevó a cabo, en la tarde del día 17 de febrero, una reunión conmemorando la emancipación del pueblo valdense. Unas 70 personas se hallaban congregadas en esa ocasión en que varias personas hicieron uso de la palabra: el señor Eraldo Lageard, que nos recordó la parte histórica en un bien preparado discurso en francés, el señor Augusto Revel que nos habló del significado del 17 de febrero de 1848, el señor Emmanuel Galland que basó su vivo mensaje en las palabras del protector de los valdenses, el general Beckwith: "seréis misioneros o no seréis nada", y por último, el señor J. P. Gonnet, que nos recordó el heroísmo de nuestros antepasados exhortándonos a seguir sus huellas. Se terminó esta reunión con el himno "Le Serment de Sibaoud", entonado con entusiasmo por los presentes.

Del I. M. O. C. — Acaba de llegar de Buenos Aires la señorita Ema Gilles, donde estuvo cursando estudios por seis semanas, en el Instituto de Obreras Cristianas. Viene muy contenta por haber gozado de esta oportunidad de conocer y aprender muchas cosas nuevas y con el propósito de ser más útil para la Escuela Dominical y para el trabajo que en su Iglesia pueda realizar. Nos alegramos con ella y deseamos que sea una bendición para los demás.

Para los enfermos. — Han enviado flores para los enfermos del hospital y la sala de auxilio, las señoritas E. P., I. G. y A. M., y fruta, los señores E. G. y F. A. G. Queremos hacer llegar hasta estos generosos donantes, nuestra sentida gratitud, porque a pesar de la escasez reinante, no se han olvidado de los que sufren y quizás puedan ellos ser ejemplos para otros. Al entrar en una sala de enfermas con nuestras canastas llenas, la semana pasada, una señora nos preguntó si éramos vendedoras, pero cuando le dijimos quiénes éramos, no sabía cómo ni con qué palabras expresar su gratitud. Jesús dijo: "Por cuanto lo hicisteis a uno de estos pequeños, a mí lo hacéis".

Escuelas Dominicales. — Recordamos a los niños, padres y madres, que el domingo 5 de marzo se iniciarán nuevamente las Escuelas Dominicales. En vista de la gran ventaja de que los alumnos empiecen desde el primer domingo, exhortamos a los padres que envíen en seguida a sus hijos para el culto de los niños. — *Cam.*

ROSARIO. — Nos alegramos en poder anunciar que las siguientes enfermas que fueron sometidas en estos últimos tiempos, a operaciones quirúrgicas en el Sanatario "Borrás" de esta ciudad, han regresado a sus

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Rio Branco, 1540 MONTEVIDEO

hogares en vías de completo restablecimiento: señora Bonjour de Carlos Dalmás, de Tarariras; señora Courdin de Galán, de Colonia Valdense, y la señorita Long, hija de don Pablo Long, de La Paz.

—Hace ya varios días que se asiste en el mismo Sanatorio, habiendo tenido que someterse a intervención quirúrgica también, el anciano hermano Pablo Peyronel, de Colonia Valdense, quien no obstante su avanzada edad (87 años), soporta con vigor aun, y con toda paciencia y resignación cristiana, el gran mal que lo aqueja. Se notó una sensible mejoría en su estado, que sigue siendo delicado. ¡Dios quiera fortificar a los que sufren!

—El día 23 de febrero dejó este mundo el señor Carlos Rúa, después de soportar con mucha paciencia y entereza de espíritu, la grave dolencia que minó rápidamente su organismo. Por sus procederes completamente correctos y por su vida honesta y laboriosa, habíase conquistado la simpatía de todos. ¡Dios consuele a la señora Ilda Geymonat, a todos los hijos y parientes!

Corresponsal.

ARGENTINA

El Chaco —

Jorge Spenser y Enriqueta M. de Spenser

El 2 de enero del corriente año, llegaron a las 9 de la mañana, a la estancia de Spenser, dos desconocidos. Los recibió un peoncito de unos 13 años de edad, junto al pozo, al cual pidieron agua, mientras le preguntaban quiénes se hallaban en casa, dónde estaban los hombres, especialmente los hijos, don Juan y Chito (David). Entretanto venía don Jorge y detrás la señora, ambos ya ancianos, el primero con más de 80 años y ella con más de 70. Al acercarse ambos, les preguntaron: "¿Qué prefieren ustedes, la vida o el dinero?" A lo que contestó el señor Spenser: "Yo no entrego a nadie mi dinero".

Tal vez no había terminado de hablar, cuando los desconocidos le dieron golpes en la cabeza, de tal modo, que ambos cayeron sin sentido. Y ya caídos, le dieron tres balazos en la cabeza, quedando la señora muerta y al parecer también don Jorge. El chico, previa amenaza, huyó y de la misma manera las dos hijas solteras que contemplaban el hecho desde la casa que distaba unos 50 metros.

Inmediatamente se adueñaron de la casa los asaltantes, robaron el dinero cuya cantidad se ignora, registraron la caja de hierro y se llevaron todos los documentos: títulos de propiedades, pagarés, etc., desapareciendo sin que hasta la fecha se sepa absolutamente nada de ellos.

Una de las hijas avisó al vecino más próximo, quien se dirigió inmediatamente a la estancia. Al llegar a ella, se dió cuenta de que don Jorge trataba de ocultarse detrás de un almácigo de naranjos, creyendo que el que venía era uno de los ladrones, pero al oír su voz notó que era el vecino y lo recibió relatándole lo ocurrido.

La señora Spenser fué sepultada al día siguiente y don Jorge falleció a los cuatro días, después de haber podido conversar con sus hijos.

AVISO

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA ocupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires*, a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

P. Penzotti,
Secretario.

VENDO leña de eucalipto, en astillas, para cocinas económicas. También vendo piques de eucalipto procedentes de plantas de más de 50 años: por lo tanto, tan duraderos como los de tea.

AUGUSTO REVEL

Colonia Valdense

Ambos eran fundadores de esta colonia, llegados, el primero, en 1871-72, asumiendo responsabilidades que le exigían coraje y agilidad, pues los indios aprovechaban del menor descuido para asaltar y llevar todos los animales de servicio que la administración había traído.

El señor Spenser vivió una vida muy activa y económica, lo mismo que su señora, lo que les ayudó a formar una fortuna. Ambos eran protestantes, don Jorge era inglés y su señora italiana de origen valdense.

Este hecho indica que conocían el Evangelio, y que a pesar de no tener íntima relación con la Iglesia, Dios les diera la oportunidad para reconciliarse con El y fuesen llevados a la mansión de eterna felicidad. ¡Ojalá sea así!

Suplicamos a Dios que tenga piedad de sus hijos y les envíe el consuelo y que ellos recurran a Jesús que dice: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, que yo os daré descanso...".

Se nos anuncia a última hora, que los que asaltaron y dieron muerte a don Jorge y señora, han sido aprehendidos. — *Corresponsal.*

Publicamos este relato como ampliación y ratificación a la noticia aparecida en MENSAJERO VALDENSE sobre este lamentable hecho.

LA DIRECCIÓN.

COLONIA BELGRANO. — Del "Boletín" que esta iglesia publica desde mediados del año ppdo., entresacamos algunas noticias para los lectores de MENSAJERO VALDENSE.

En la segunda mitad del mes de julio, esta iglesia fué visitada por el Pastor Ernesto Meyer, delegado de la Federación de las Iglesias de Suiza. Durante su corta estada entre nosotros (consagrada especialmente a visitar los colonos de origen suizo), supo, con su exquisita afabilidad, captarse la simpatía de toda la congregación.

En dos ocasiones, con motivo de la conmemoración del cuarto centenario del Sínodo de Chanforán, y en el Día de Reyes del año en curso, tuvimos el placer de tener entre nosotros a nuestro buen amigo el señor Julio M. Sabanes, uno de los más activos Pastores de la I. M. E. de Rosario de Santa Fe. Los mensajes que él nos dirigió fueron, como siempre, apreciadísimos.

El Pastor de la localidad, señor Levy Tron, en calidad de delegado oficial de nuestras iglesias, asistió a la Conferencia de la I. M. E. que tuvo lugar en la ciudad de Rosario de Santa Fe, a mediados del mes de enero.

Merece una mención particular, la visita del Pastor Guido Rivoir, Vicepresidente de la Comisión de Distrito. En Asamblea que se llevó a cabo el día 18 de octubre, bajo la presidencia del mismo, se examinó detenidamente la situación moral y económica de la congregación. Los presentes quedan invitados a proceder a un examen serio de sí mismos para ver dónde está el mal que aqueja a la Iglesia para poderle aportar el remedio correspondiente. En cuanto al proyec-

AVISO

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION atendida por la profesora y directora señorita IRMA BRASTCHI GREISSING, quien pone en conocimiento del público que, a pedido de varias personas, dará clases de corte y confección de su conocido sistema, en la casa de la señora Susana Courdin de Plavan, en Colonia Valdense.

Se iniciarán las clases el día 2 de marzo y se darán todos los jueves de 8 a 18. Unicamente cursos especiales. Se toman también costuras y plisados.

AVISO

SE VENDE un terreno en Montevideo, situado en la calle Presidente Berro entre el Parque de los Aliados y Avenida Italia, al bajo precio de *tres mil doscientos pesos*. Su área es de 124 metros cuadrados; el frente mide 8 metros, uno de los lados es de 17 metros y el otro paralelo, de 14 metros.

Los caños y pavimentos pagos. Tranvías y ómnibus. Paraje ideal. Lo más hermoso del Parque de los Aliados..

Tratar en Presidente Batlle 2672.

to de construcción de un nuevo templo, aunque todos reconozcan su utilidad y lo aprueben, aconséjase postergar su realización para tiempos más oportunos.

—El 20 de noviembre se ausentó para Italia la familia del Pastor, realizando la travesía con la familia del Pastor Guido Rivoir. El día anterior la señora Tron fué despedida por un grupo de señoras y señoritas de la congregación.

—La Escuela Dominical de Wildermuth, dirigida por la señorita Magdalena Gaydou, cerró las clases con una fiestita la víspera de Navidad, exhibiéndose, al finalizar, el tradicional Arbol de Navidad.

—La noche del último día del año, el Pastor Tomás Howkins, de la Iglesia Bautista, se dirigió a un buen grupo de oyentes, disertando, con el auxilio de una máquina de proyecciones luminosas, sobre el tema: "La vida de Jesús".

—En el lapso de tiempo arriba indicado, celebráronse los siguientes enlaces: Rosita J. Hodel y Gregorio Tron, Gilda Nicollier y Humberto Bounous, María Manchoni y Alfredo Micol, Elida Charles y Fernando Peyronel, Stella Mariconde y Cándido Tron.

Bautismos: Lisandro Hermes Papini, Minerva Ruth Papini, Amelio Dorato Chelmo, Nelson Omar Nicollier, Haydée Josefina Grill, Irma Gladys Leschenne, Dolly Ilda Mayorki, Yolanda Blanca Giacomino, Alcides Luis Giacomino, Dolier Noemí Giacomino, Everilda Belkis Long, Amado Diolindo Grolimund, Omar Dutweleir, Frida Celmira Gardiol, Haydée Elida Tron, Marvel Alberto Tron, Onelia Norma Bárbara Lang, Hildo Héctor y Omar Norberto Gardiol.

COLONIA IRIS. —

El día 10 de febrero falleció en Bahía Blanca, adonde había sido llevado unos pocos días antes, el hermano Esteban Tucat, de Villa Iris: las ceremonias fúnebres realizadas el día siguiente en la casa y en el cementerio de Villa Iris, fueron una hermosa manifestación de simpatía cristiana hacia la familia Tucat, tan duramente probada por la partida de nuestro hermano, quien tenía solamente 45 años.

Renovamos a la madre, a los hermanos y hermanas del finado, la expresión sincera de nuestro pésame en la hora dolorosa porque atraviesan y les recordamos la hermosa promesa del Salvalor: "Todo aquel que cree en mí, aunque esté muerto, vivirá". (Juan 11|25).

—El mismo día, acompañábamos al cementerio de Aráuz los restos mortales de una criatura de los esposos Rostán-Guigou, llamada al cielo tras quince días solamente de vida sobre esta tierra. Imploramos sobre estos jóvenes hermanos repetidamente probados, el consuelo divino.

—Estuvo bastante delicado de salud, nuestro joven hermano Severino Bertin, a raíz de una inflamación intestinal; si bien no se halla todavía completamente restablecido, su estado de salud está mejorando y hacemos votos por su pronto y completo restablecimiento.

—Sufrió unas horribles quemaduras en casi todo el cuerpo, nuestra joven hermana Luisa Stemphelet de Negrin, al querer apagar un poco de alcohol. Su estado de salud

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL
a $ 1.00 $ 1.20 $ 1.80

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A .O. Neve.*

es grave, pero confiamos en que los cuidados de los que la rodean y el cuidado del Gran Médico, la ayudarán en estos días penosos y la devolverán a los suyos completamente restablecida.

—Estuvo algo delicada de salud, durante unos días, la señora Elvira B. de Viera; gracias a Dios, está ahora mucho mejor.

—Fué trasladado a Bahía Blanca, con el fin de someterlo a asistencia médica, el hijo menor de don Eduardo Trüffer, de Rondeau; el estado de salud de la madre, internada desde hace unos meses en un hospital de Buenos Aires, sigue estacionario.

—A la vecina ciudad de Bahía Blanca, se trasladó el joven hermano Enrique Davyt para someterse a rigurosa asistencia médica.

—Para someterse a visita médica, fueron a Bahía Blanca el hermano Alois Forestier, el joven René Rostan y la joven Alba Vigna. El estado de salud de estos hermanos no es grave, gracias a Dios.

—Fueron operados en Bahía Blanca, dos hijitos del hermano Emilio Forestier: la niñita Irene por una fractura a un brazo y el niñito Nilo Telmo a la garganta; felizmente, se hallan ahora muy bien.

—El 12 de febrero se realizó en Aráuz nuestra Asamblea Ordinaria de Iglesia, con la participación de unos 60 miembros electores. Se consideraron y aprobaron el Informe Anual del Consistorio y el Balance de Tesorería, que arroja un pequeño déficit en el rubro "Gastos de Locomoción", y la Asamblea aprobó por unanimidad, una propuesta del Consistorio que eleva a 14 el número de los Diáconos y reduce a 4 el número de los Ancianos.

Terminando su mandato 13 miembros del Consistorio y habiendo renunciado uno en el transcurso del año, la Asamblea procedió al nombramiento de 11 Diáconos y de 3 Ancianos. Fueron electos Diáconos los hermanos Daniel Bonjour Dalmás, Enrique Malan y Enrique Bertin por el grupo de Aráuz; Juan P. Malan, Esteban Arduin y Eliseo Bertinat, por el grupo de Villa Iris; el hermano Juan E. Long, por El Triángulo; los hermanos Esteban Janavel y Alejo H. Rostan, por el grupo de Villa Alba, y los hermanos Juan Bertinat y Esteban Negrin Fontana, por el grupo del Lote XV y XVI. El hermano Joël Dalmás fué nombrado Anciano de Aráuz; el señor Augusto Gonnet, Anciano de El Triángulo, y el señor Pablo Talmón, Anciano de Villa Alba.

Sobre los nuevos electos, sobre los que fueron confirmados por la Asamblea y los que han sido reemplazados en sus puestos de responsabilidad en la Iglesia, invocamos las abundantes bendiciones de lo Alto, dando una cordial bienvenida a los primeros y un agradecimiento sincero y fraternal a los últimos, por lo que han hecho a favor de nuestra congregación.

AVISO

La fábrica "La Valdesia" ofrece en venta dulce de segunda, pero en muy buen estado, al precio de $ 0.25 el kilo; con envase, por cantidades de más de 15 kilos, y sin envase por cantidades menores.

UNA ALEGRIA POR MENOS DE UN "VINTEN"

Cómo se puede lograr esto

Hay mucha gente que sufre y que no se somete al tratamiento médico adecuado porque, dejando de trabajar, faltarán los recursos que aporta para el sostenimiento de su hogar.

En la recia campaña en que la sociedad está empeñada contra las enfermedades que amenazan a la población, la Asociación Uruguaya de Lucha contra el Cáncer, —además del tratamiento gratuito que brinda actualmente, —quiere ayudar a la familia del enfermo, en forma tal que ésta no note la ausencia de su jefe.

Para ello se necesita dinero.

¿Por qué no se enrola usted en la Conscripción de Cruzados contra el Cáncer?... Haciéndolo con la cuota mínima anual, usted podrá brindar un poco de alegría a un hogar desolado por la enfermedad del jefe.

Envíe su cuota y su adhesión a la Avenida 8 de Octubre, 3265, o a Casilla Postal, 839.

Su óbolo no alcanza a un "vintén" diario; pero, con él y el de los otros cruzados, puede hacerse mucho.

Fueron nombrados delegados titulares a la próxima Conferencia, los señores Juan P. Malan, Esteban Negrin Fontana y Juan Pedro Vigna, y suplentes, los señores David Artús y David Rostagnol, y delegado al próximo Sínodo, el profesor Mario Falchi.

—El día 17 de febrero se realizó en El Triángulo la "Fiesta de la Coseeha", que por primera vez se celebra en el seno de nuestra congregación. Por la tarde, fué conmemorada la gloriosa fiesta histórica del pueblo valdense, y el señor Ernesto Tron, llegado esa misma tarde, de Buenos Aires, dirigió un muy acertado mensaje a la concurreneia, invitándonos a confiar siempre más — y ahora más que nunca — en el gran Libertador.

El resultado de la "Fiesta de la Cosecha" fué exeelente bajo todos los puntos de vista, y agradeeemos desde ya a todos los donantes, a todos los generosos compradores y a Aquel que nos colma de favores materiales y bendiciones espirituales.

También agradecemos muy calnrosamente al Pastor Ernesto Tron por los mensajes inspirados y muy oportunos que él nos ha dirigido en los días de su visita y sentimos solamente que ésta haya sido demasiado breve. Deseamos que su palabra y su presencia en medio de nosotros, sean bendeeidas por el Señor y concurran al adelanto espiritual y material de nuestra congregación. — *s. l.*

Lista de donaciones a beneficio de "Mensajero Valdense"

Consistorio Eeonómico de Colonia Valdense, $ 50; José Negrin, Agente de Estanznela, 3.50.

SE ARRIENDA en el eentro de Colonia Valdense, próximo al Liceo, una finea eon casa-habitaeión de seis piezas, pozo de balde con bomba, siete hectáreas de terreno y un viñedo, en produeeión, de una hectárea.

Tratar eon Benjamín Mustón.

¡CONTRIBUYA A ESTA PATRIOTICA CRUZADA!

Recorte este Cupon, llenelo y remitalo a la direccion indicada

Señor Presidente de la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer. (Casilla Postal, 839) - Montevideo.

Solicito quiera inscribirme como socio de esa Institución, adjuntando al efecto la cantidad de $ ..... importe de mi cuota por el presente año.

Nombre y apellido: .....

.....

Calle y N.º .....

Localidad: .....

Departamento: .....

Fecha: ..... de 193...

Firma: .....

CUOTA MÍNIMA: $ 6. ANUALES

Suscripciones abonadas

Emilio Jourdan Malan, 32; Enrique Plavan, 33; Federico Plavan Courdin, 33; Emmanuel Galland, 33, C. Valdense; Juan Pedro Gauthier, 32 y 33, Quichón; Víctor Malan, 32, Rosario; Santiago Gonnet, 32 y 33, Rincón del Rey; Emilio Plenc, 33; Carlos A. Griot, 33; Emilio Planchon, 33; David Bertinat, 33, Bellaco; David Negrin, 32; Pablo Peyronel, 33; David Rostagnol, 33; Juan Dl. Bonjour, 33; David Davyt, 33; Humberto Davyt, 33, Tarariras; Pedro y Alberto Baridon, 33, Bellaco; Juan Berger, 32; Carlos Artús, 33; Juan E. Charbonnier, 33; Juan P. Benech, 33; Pablo Gonnet, 33; Celestina Wranich, 33; David Constantin, 33; Enrique

Gonnet, 33: P. Negrin Berton, 33; Pablo Negrin Pons, 33; Bertinat y Fostel, 32; E. Charbonnier Janavel, 32; Luis Gilles, 32; Daniel Constantin, 32; David Artús, 32; José F. Negrin, 32; Juan D. Negrin, 33, San Pedro; Ernesto Jourdan, 32 y 33; Ernesto Gonnet, 32 y 33; Pastor González, 32 y 33; Enrique Garrou, 33; Santiago Caffarel, 33; Esteban Ricca (hijo), 33; Alejo Peyronel, 33; Enrique Roland, 33; Enrique Plavan F., 33; Juan P. Maurin, 33; Adela M. de Bonjour, 33; Enrique Travers, 33; Alejandrina G. de Pons, 33; Pablo Peyronel, 33; Unión Cristiana de Jóvenes, 33; Pablo Bertinat, 33; Juan Andreón, 33; Adolfo Jourdan, enero a junio 33; Tomás Peyrot, 33; Alejo Jourdan, 33; Felipe Gardiol, 33; Ana Rochón de Félix, 33; Emilio Cabrera, 33; Pedro Bonjour, 33; Felisberto Plaván, 33; Luis Malan Gonnet, 33; Alicia R. de Armand Ugon, 33; José Gonnet y Ricca, 33; Daniel Talmón, 33; Humberto Ricca, 33; Pablo Geymonat, 33; Engelberto Etlin, 33; Juan P. Oronoz, 33; José Negrin, 33; David Rivoir, 33, Colonia Valdense; Magdalena B. de Allío, 33, Est. Bizcocho; Santiago Rostagnol, 33, Tarariras; Miguel Lausarot, 32 y 33; Adolfo Gardiol, 32; Esteban Bonjour, 30, 31, 32 y 33; Catalina L. viuda de Esteban Planchon, 32; Bertin Hnos., 32 y 33; Angel Deganello, 32; Ana viuda de Buffa, 32 y 33; Alberto Boerger, 32; Santiago Florin, 32 y 33; Moisés Díaz, 33, Riachuelo; Timoteo Dalmás, 33, Colonia Valdense; Juan Dl. Dalmás, 33, Nin y Silva; Santiago Bertalmú, 33, Piriápolis; Roland Hnos., 32 y 33; Alejo Garrou, 32; Enrique L. Maurin, 32, Rincón del Rey.

ESPECIFICOS

MIGUEZ

(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO, B. AIRES Y RIO JANEIRO
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina, laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis, fiebres, etc. — Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado, cólicos, atrofia infantil, etc.

PREPARACION DE PURO VEGETAL

PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:

MARIA A MIGUEZ DE SANTOS

(SUCESORA DEL DOCTOR MIGUEZ)

Mártin García, 1686 — Teléfono: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

PROBARLOS ES CURARSE

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas grandes especialidades

ESPECIFICOS MIGUEZ

Señor VICTOR MALAN. Rosario Oriental.
Señor JUAN DANIEL MALAN. Colonia Valdense.
Señor PABLO MALAN. Estación Tarariras.
Señor JUAN DANIEL M. SALOMON. Colonia Miguelete.
Señor CARLOS MEINECKES. Colonia Suiza.
Señorita MARGARITA FELIX. Ombúes de Lavalle.
Señór ANTONIO LOPEZ (hijo). Colonia.
Señor LUCIANO S. AGUIRRE. Mercedes.
Señor VICTOR FRANCHI. Nueva Palmira.
Señor JULIO CESAR MAGARIÑOS. Puerto del Sauce.

Empresa de Pompas Fúnebres
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:
David Garrou. — Nuevo Torino.

En Rosario:
Carpintería Francisco Errecart.
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La FARMACIA REVEL
— DE —
AUGUSTO REVEL
(Farmacéutico)

se abrió al público en Colonia Valdense, con el lema:

Bondad en los artículos.
Conciencia en el trabajo

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 MONTEVIDEO

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle
DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR
Se atiende todos los jueves

PARA SEMILLAS
Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de **"La Estanzuela"** dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
Unión Telef. B. Orden 6671

Dr. CESAR O. ARGUELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*

OMBÚES DE LAVALLE

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

PARA COMER BIEN AL "FELIX"

RESTAURANT de F. AVONDET

Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196 esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Alpina

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen: fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel; garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel

Colonia, 1193 MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

Casa Fridolin Wirth

FERRETERIA, LIBRERIA BAZAR Y ALMACEN

PINTURAS DE TODAS CLASES

ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN

COLONIA SUÍZA